

AIRFRANCE

MAGAZINE



CORK
Au filtre des rêves

254

Jun 2018

HIGH-TECH
HONG KONG
MEMPHIS

YOUR PERSONAL COPY



Petits princes

Princes and princesses

Lorsqu'ils imaginent des royaumes enchantés pour les plus jeunes, certains hôtels hissent haut l'esprit de famille.

TEXTE Marie Aucouturier, Violaine Gérard, Fanny Le Borgne, Léa Outier





Paris Le Fouquet's

En cette veille de grandes vacances, à tous les élèves dont le cahier de notes mérite louanges, les mamans hédonistes pourront offrir ce dont elles ont – sans doute – rêvé à leur âge. Le spa Diane Barrière du Fouquet's, récemment infusé, comme l'ensemble de l'hôtel, du style théâtral et baroque de Jacques Garcia, propose un menu de soins joyeusement parfumés, dont un nettoyage du visage avec Chantimousse à la barbe à papa, masque Chocodélice, baume au caramel et massage aux senteurs miel-vanille. Pour les plus sportifs, on se jette à l'eau dès 4 ans, avec séances d'initiation à la natation ! MA

With summer vacation just round the corner, hedonistic moms can reward their kids who earned excellent grades with something they no doubt dreamed of at their age. The Spa Diane Barrière at Le Fouquet's—recently redecorated, like the whole hotel, in the theatrical, ornate style of Jacques Garcia—offers a range of delightfully fragrant treatments, including a candy-floss scented Chantimousse face cleanser, Chocodélice mask, caramel balm, and honey- and vanilla-scented massage cream. Sporty kids can take to the water from ages four and up, for beginners' swimming lessons.

LE FOUQUET'S 46, avenue George-V. Tél. +33 (0)1 40 69 60 00. www.hotelsbarriere.com



Cascais

Martinhal Cascais

À une demi-heure de Lisbonne, ce boutique-hôtel a tout conçu pour que notre progéniture accepte l'abandon estival de sa tablette. Clubhouse avec M Bar à l'heure des collations, aire de jeux surdimensionnée (2 300 m²) aux couleurs pop, menus bio et 3 restaurants, Baby Conciergerie avec articles de puériculture pour parents distraits et Catimini beach bag (selon conditions) pour parader au bord des piscines, avant le soin à partager au spa. VG

This boutique hotel 30 minutes from Lisbon has plenty for kids: a clubhouse with M Bar for snacks, a huge brightly colored play area (2,300 m²), three restaurants with organic menus, childcare facilities, and a Catimini beach bag (conditions apply) for parading by the pools, before enjoying a group session at the spa.

MARTINHAL CASCAIS Quinta da Marinha, Rua do Clube. Tél. +351 211 149 900. www.martinhal.com/cascais